

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 14 (1927)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Volksausgaben von Frans Masereels Bilderromanen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-86263>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

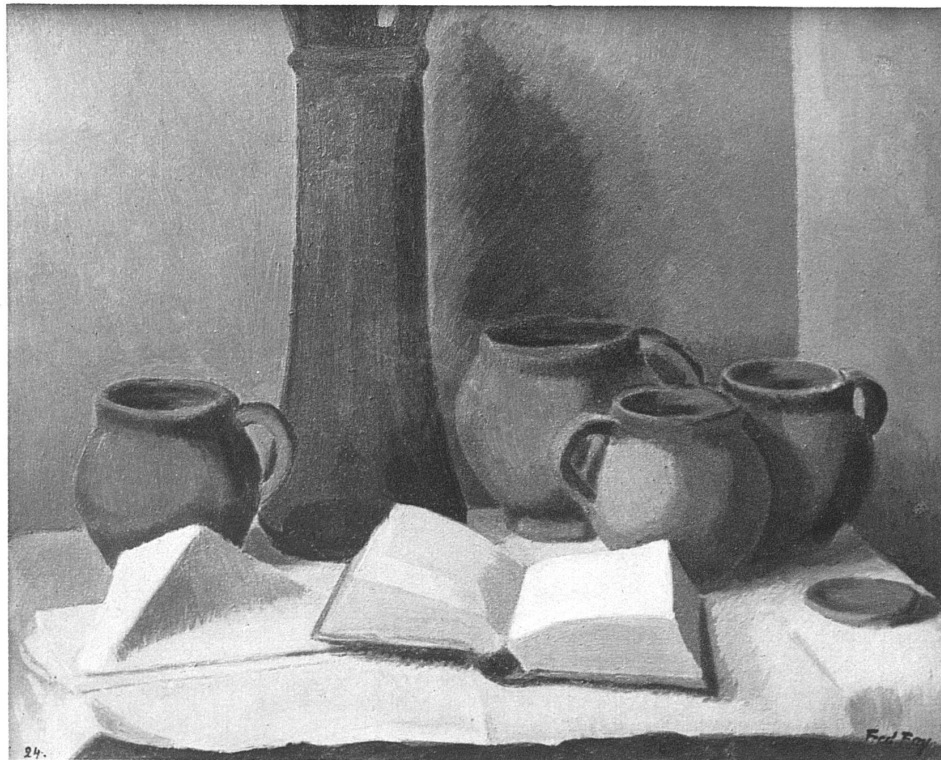
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**FRED FAY, GENÈVE-SION**

«Pentoli», Propriété de «Sonor» Genève / Phot. L. Molly, Genève

de Genève en Allemagne afin de voir la possibilité d'une réalisation.

L'exemple — hélas — demeure quotidien.

Nos artistes cependant ne demandent qu'à travailler. Ils n'en trouvent que rarement la possibilité.

Des forces, des puissances latentes et incontestables ne peuvent parvenir à la réalisation de leurs créations; faute d'un moyen.

Lorsque la Suisse française aura créé un théâtre régulier — (tout comme un orchestre) —, faisant table rase des

«cabots» s'entend assez, tournant entre les villes principales du pays afin de jouer — non le répertoire boulevardier parisien et encore moins celui «d'avant-garde» — elle comprendra enfin toute la richesse dont ses décorateurs mêmes pourraient enrichir le patrimoine national.<sup>2</sup>

Vincent Vincent

<sup>2</sup> Jean Bard l'a compris, lui, mais il faudrait — une bonne fois pour toutes — faire la curée des innombrables cochonneries (révérence parler) des «Pas sur la bouche», «Avec ta bouche», «Bouche à bouche», «Ta bouche», «J'reux coucher avec Nini», «Mon curé chez M. X.», «La femme nue» et autres farines d'un pareil acabit. De l'air!..

## VOLKSAUSGABEN VON FRANS MASEREELS BILDERROMANEN

Der Verlag Kurt Wolff in München hat Masereels Bilderromane »Die Sonne« und »Mein Stundenbuch« in billigen, aber gut ausgestatteten Bänden neu herausgegeben. Zu dem ersten schrieb Carl Georg Heise, zum letztern Thomas Mann die Einleitung. Masereels Schwarzweisskunst ist Volkskunst in dem guten Sinne, dass es klare, einfache, immer verständliche und immer saubere Bilder sind, was er auch zeichnet. Er erzählt mit einer herrlichen Simplizität die Aventüren seines Lebens, Dichtung und Wahrheit, breit, ausführlich,

episch, doch am schönsten in den Szenen der stillen Kontemplation am Meer, im Walde, unter Blumen, am offenen Fenster. Wer erinnert sich noch der kühnen, mutigen, so aufrichtig anständigen Zeitung »La Feuille«, die Jean Debrit in den Monaten unmittelbar nach Kriegsschluss in Genf herausgab? Dort erschien tagtäglich ein Holzschnitt Masereels, immer ein genialer Kommentar zu irgendeinem politischen Ereignis jener stürmischen Tage. Niemand hat d'Annunzio, Clemenceau, Erzberger besser karikiert. Man sollte diese Blätter neu herausgeben. *Gtr.*